



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

1263 *rd MEETING: 17 NOVEMBER 1965*
ème SÉANCE: 17 NOVEMBRE 1965

VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1263)	1
Adoption of the agenda	1
Question concerning the situation in Southern Rhodesia; letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409);	
(a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);	
(b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);	
(c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);	
(d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);	
(e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1263)	1
Adoption de l'ordre du jour	1

(Continued overleaf — suite au verso)

TABLE DES MATIÈRES (suite)

	Page
Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409);	
a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);	
b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);	
c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);	
d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);	
e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908)	1

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly Supplements of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

TWELVE HUNDRED AND SIXTY-THIRD MEETING

Held in New York, on Wednesday, 17 November 1965, at 3.30 p.m.

MILLE DEUX CENT SOIXANTE-TROISIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mercredi 17 novembre 1965, à 15 h 30.

President: Mr. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivia).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1263)

1. Adoption of the agenda.
2. Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):
 - (a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);
 - (b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);
 - (c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);
 - (d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);
 - (e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

- (a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);
- (b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);

Président: M. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivie).

Présents: Les représentants des États suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, États-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1263)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 États Membres (S/5382 et S/5409):
 - a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
 - b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);
 - c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 États Membres (S/6902);
 - d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 États Membres (S/6903);
 - e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: Lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 États Membres (S/5382 et S/5409):

- a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
- b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);

- (c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);
- (d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);
- (e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908).

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): Pursuant to previous decisions of the Council, I propose to invite the representatives of Algeria, India, Pakistan, Ghana, Zambia, Sierra Leone, Senegal, Mali, the United Republic of Tanzania, Nigeria, Guinea, Ethiopia, Mauritania, the Gambia and Jamaica to participate, without vote, in the Council's discussions.

At the invitation of the President, Mr. T. Bouattoura (Algeria), Mr. G. Parthasarathi (India), Mr. Amjad Ali (Pakistan), Mr. F. S. Arkhurst (Ghana), Mr. F. M. Mulikita (Zambia), Mr. G. B. O. Collier (Sierra Leone), Mr. A. Ciss (Senegal), Mr. S. Coulibaly (Mali), Mr. E. P. Mwaluko (United Republic of Tanzania), Mr. Achkar Marof (Guinea), Mr. T. B. Gebre-Egzy (Ethiopia), Mr. A. B. N'jie (Gambia) and Mr. M. L. H. Barnett (Jamaica) took the places reserved for them in front of the Council table.

2. The PRESIDENT (translated from Spanish): I wish to inform the members of the Council that I have received communications from the representatives of Somalia and Sudan requesting to be allowed to participate without vote in the discussion of this item [S/6941 and S/6944]. If there are no objections I shall invite the representatives of Somalia and Sudan to participate, without vote, in our debate.

At the invitation of the President, Mr. A. A. Farah (Somalia) and Mr. M. Fakhreddine (Sudan) took the places reserved for them in front of the Council table.

3. The PRESIDENT (translated from Spanish): The Council will continue its discussion of the item on its agenda.

4. Mr. USHER (Ivory Coast) (translated from French): I have asked to speak in order to make only a short statement. We have just heard an extremely disturbing piece of news and have received reliable information that was broadcast this morning. It is reported that the African employees of the postal service in Southern Rhodesia, comprising a trade union numbering about 4,000 persons, received a formal order from Mr. Smith enjoining them to sign a pledge of loyalty to the rebel Government and stating that any official who refused to sign that pledge would be liable to serious sanctions, would be dismissed and consequently deprived of his employment. Faced with this tragic dilemma, both human and political, these thousands of employees stated in reply to Mr. Smith that they were addressing a request to the United Kingdom asking it what attitude they should adopt. Knowing what communication difficulties they have to overcome, these employees have asked that the United Kingdom's reply should be sent to them through a radio broadcast.

- c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);
- d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);
- e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Conformément aux décisions prises antérieurement par le Conseil, je me propose d'inviter les représentants de l'Algérie, de l'Inde, du Pakistan, du Ghana, de la Zambie, du Sierra Leone, du Sénégal, du Mali, de la République-Unie de Tanzanie, du Nigeria, de la Guinée, de l'Ethiopie, de la Mauritanie, de la Gambie et de la Jamaïque à participer, sans droit de vote, aux discussions du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. T. Bouattoura (Algérie), M. G. Parthasarathi (Inde), M. Amjad Ali (Pakistan), M. F. S. Arkhurst (Ghana), M. F. M. Mulikita (Zambie), M. G. B. O. Collier (Sierra Leone), M. A. Ciss (Sénégal), M. S. Coulibaly (Mali), M. E. P. Mwaluko (République-Unie de Tanzanie), M. Achkar Marof (Guinée), M. T. B. Gebre-Egzy (Ethiopie), M. A. B. N'jie (Gambie) et M. M. L. H. Barnett (Jamaïque) prennent place aux sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je voudrais faire savoir aux membres du Conseil que les représentants de la Somalie et du Soudan ont exprimé leur désir de participer au débat, sans droit de vote [S/6941 et S/6944]. S'il n'y a pas d'objections, j'inviterai les représentants de la Somalie et du Soudan à participer, sans droit de vote, à notre débat.

Sur l'invitation du Président, M. A. A. Farah (Somalie) et M. M. Fakhreddine (Soudan) prennent place aux sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.

3. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Le Conseil va poursuivre l'examen du point à l'ordre du jour.

4. M. USHER (Côte d'Ivoire): J'ai demandé la parole pour faire une courte déclaration. Nous venons d'apprendre une nouvelle extrêmement angoissante et de recevoir des informations dignes de foi diffusées ce matin. Ces informations indiquent que les fonctionnaires africains du service des postes, en Rhodésie du Sud — syndicat qui groupe près de 4 000 personnes — ont reçu un ordre formel de M. Smith leur enjoignant de signer un engagement de fidélité à l'égard du gouvernement rebelle et précisant que tout fonctionnaire qui se refuserait à signer cet engagement s'exposerait à de graves sanctions, serait révoqué et, par conséquent, privé de son emploi. Evidemment, devant ce dilemme tragique, tant sur le plan humain que sur le plan politique, ces milliers de fonctionnaires, pour répondre à M. Smith, ont déclaré qu'ils adressaient une requête au Royaume-Uni pour lui demander quelle attitude ils doivent adopter. Sachant les difficultés de communications qu'ils doivent surmonter, ces fonctionnaires ont demandé que la réponse du Royaume-Uni leur parvienne par communiqué de la radio.

5. You cannot doubt that the African States are equally sensitive to this particularly tragic and dramatic situation in which 4,000 Africans find themselves. We should therefore like to know what are the United Kingdom's intentions in the matter, whether it intends to come to the assistance of these officials, who still regard themselves as belonging to the United Kingdom and wish to be loyal, and whether, since Mr. Smith has given them a time-limit, the United Kingdom intends to reply to these officials through the channel they have requested, namely, a radio broadcast.

6. I wanted to make this short statement since the speaker who is to follow me is the representative of the United Kingdom. Is he in a position now to make a statement in this connexion? Such a statement would be extremely important to the African States, which at present are watching to see what fate is in store for these 4,000 African officials.

7. Mr. STEWART (United Kingdom): We have all learned with concern of the item of news to which the representative of the Ivory Coast has referred. I have at present no more information about it than he has, I understand that the situation is as he describes. That item, I think, underlines the importance of bring the rebellion speedily to an end, because this is the means whereby help can be given to these or any others who are threatened by the Smith régime. Therefore I think we must take this item as underlining for the Council the need to play its part speedily and decisively in the whole process of bringing the rebellion to an end, and it was about this that I particularly wished to speak.

8. When I first addressed this Council [1257th meeting] I made it clear that this was a British responsibility. I informed the Council of the steps we have so far taken to deal with the rebellion, and I explained and should like to repeat now the reasons why we brought the matter before the Security Council. We did so, firstly, because, if the measures we have so far taken are to have their full effect, they will need the co-operation of all the nations Members of this Organization, and therefore it was proper to bring the matter to the attention of the United Nations. We brought it to the attention of the Security Council also because the situation is one described in the Charter of the United Nations: it can be correctly described as a situation the continuance of which could be a menace to international peace and security. That provided an additional reason why it should be brought to the attention of the Security Council. It has not yet developed to a point where there is an actual breach of international peace — that is to say, where there is fighting between nations — and it is the intention of the United Kingdom Government to see to it that the rebellion is so dealt with that such a situation does not arise.

9. Since I first spoke to the Council, which is now not far short of a week ago, I have listened with great care to all the other speeches that have been made in the Council. It was right that in the light of the contents of many of those speeches we in the United Kingdom should consider very carefully what further steps we

5. Vous ne doutez pas que les Etats africains ne ressentent cette situation particulièrement tragique et dramatique dans laquelle se trouvent 4 000 Africains; nous aurions donc voulu savoir quelles sont les intentions de la Grande-Bretagne à ce sujet, si elle compte venir en aide à ces fonctionnaires qui se réclament encore du Royaume-Uni et veulent être loyaux, si, étant donné qu'un délai leur a été imparti par M. Smith, la Grande-Bretagne a l'intention de répondre à ces fonctionnaires par la voie qu'ils ont demandée, c'est-à-dire par un communiqué de la radio.

6. J'ai tenu à faire cette courte déclaration étant donné que l'orateur qui doit prendre la parole après moi est le représentant du Royaume-Uni. Est-il à même, maintenant, de faire, à cet égard, une déclaration dont la portée serait extrêmement grande pour les Etats africains, qui ont actuellement les yeux fixés sur le sort qui sera réservé à ces 4 000 fonctionnaires africains?

7. M. STEWART (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: C'est avec inquiétude que nous avons tous appris la nouvelle dont a parlé le représentant de la Côte d'Ivoire. Pour le moment, je ne dispose pas de plus de renseignements que lui à ce sujet. Je crois savoir que la situation est bien telle qu'il l'a décrite. Cette nouvelle souligne, me semble-t-il, combien il est important de mettre fin rapidement à la rébellion, car c'est ainsi que l'on pourra aider ces victimes et toutes les autres victimes possibles du régime de Smith. Nous devons donc, à mon avis, considérer que cette question appelle l'attention du Conseil sur la nécessité de jouer un rôle prompt et décisif dans l'opération tendant à mater la rébellion, et c'est surtout à ce propos que je voulais prendre la parole.

8. Dans ma première intervention au Conseil [1257ème séance], j'ai bien précisé que la question relevait du Royaume-Uni. J'ai informé le Conseil des mesures que nous avons prises jusqu'à présent pour faire face à la rébellion et j'ai expliqué pourquoi nous avons saisi le Conseil de sécurité de ce problème. Si nous l'avons fait, je tiens à le répéter maintenant, c'est tout d'abord parce que, si l'on veut que les mesures que nous avons prises jusqu'à maintenant soient pleinement efficaces, il faut que tous les Etats Membres de cette organisation y coopèrent; il convenait donc de soumettre la question à l'attention des Nations Unies. C'est ensuite parce que cette situation correspond à celle que prévoit la Charte des Nations Unies; on peut légitimement dire que si elle se poursuivait elle pourrait menacer la paix et la sécurité internationales. Voilà l'autre raison pour laquelle le Conseil de sécurité devait être saisi de la question. Pour le moment, nous n'en sommes pas encore arrivés à la rupture effective de la paix internationale — c'est-à-dire à la guerre entre nations —, et le Gouvernement du Royaume-Uni entend faire en sorte que telle ne soit pas l'issue de la rébellion.

9. Depuis ma première intervention devant le Conseil, il y a de cela près d'une semaine, j'ai écouté avec beaucoup d'attention tous les autres discours qui ont été prononcés. Etant donné leur contenu, nous devons, nous autres Britanniques, examiner avec le plus grand soin quelles mesures supplémentaires il nous fallait

ought to take to deal with the situation, because many of the speeches urged that further measures were needed besides those we have already taken. It is, as I understand it, the duty of any member of the Security Council to give great attention and weight to arguments advanced by his fellow members, and therefore I have very carefully considered what has been said on this point of the adequacy of measures.

10. On that point, I must again make it clear that we do not believe that it is appropriate or sensible to speak of using military force to settle the Southern Rhodesian constitutional question. I gave reasons for that when I first spoke. It did not seem to me that any of the subsequent arguments about the use of military force really answered the difficulties involved, and I remain of the opinion quite firmly that we were right to rule out that particular measure. There was, however, much reference to the need for wider economic measures — going, for some speakers, as far as a complete breach of all economic and financial relationships, but at any rate wider economic measures — with particular mention of an embargo on oil. I wish to make it clear that the Government of the United Kingdom is entirely ready to envisage the possibility of such wider economic measures, including an embargo on oil.

11. In that connexion, I want to take up a point I made earlier: that, if such wider economic measures are to be effective, plans have to be made for them. The wider economic measures could not be made effective merely by statements by Governments. Therefore I believe that the Council should, with a view to the possibility of such wider economic measures, appoint a working group of its own members — although no one would stick on a particular procedure if other suggestions were made — but at any rate an appropriate group of people to study very speedily the methods by which such measures could be imposed and what the consequences of them would be. If such a group were appointed, it should be required to report to this Council speedily and, if necessary, within a definite time-limit set on its work.

12. The reason why we of the United Kingdom have laid stress on the need for a study of the methods and consequences is that our country is one of the Members of the United Nations whose trade with Southern Rhodesia is considerable. If our trade with Southern Rhodesia were a trifling matter having no great effect on either Southern Rhodesia's economy or ours, it would be easy enough to say immediately and without qualification that one was in favour of any economic measures that might be mentioned. However, in view of our position, and recognizing that if this is to be effective it will have to be planned, this is the way we believe the Council should set about it.

13. I mentioned the consequences of such wider economic measures. Some of those consequences might redound very severely on some of Southern Rhodesia's near neighbours. It would be appropriate and responsible for anyone who advocates the wider econo-

prendre pour faire face à la situation, car nombre des orateurs en question ont fait valoir que de nouvelles mesures s'imposaient, en plus de celles que nous avions déjà prises. Il est, à mon avis, du devoir de tout membre du Conseil de sécurité d'écouter attentivement et de peser soigneusement les arguments avancés par ses collègues, et c'est pourquoi j'ai examiné de très près ce qui a été dit ici sur l'efficacité des mesures.

10. A cet égard, je dois préciser une fois encore que nous n'estimons ni opportun ni raisonnable d'envisager un recours à la force militaire pour résoudre le problème constitutionnel de Rhodésie du Sud. J'en ai indiqué les raisons dans ma première intervention. Il ne me semble pas que les arguments avancés ultérieurement au sujet du recours à la force militaire résolvent réellement les difficultés en cause, et je demeure fermement convaincu que nous avons eu raison d'exclure une telle mesure. Cela dit, on a beaucoup parlé de la nécessité de prendre des mesures économiques plus sévères, pouvant aller, selon certains, jusqu'à la rupture complète de toutes les relations économiques et financières et ayant en tout cas un caractère plus radical; on a notamment parlé d'un embargo sur le pétrole. Je tiens à préciser clairement que le Gouvernement du Royaume-Uni est tout disposé à envisager la possibilité d'adopter des mesures économiques plus complètes, y compris un embargo sur le pétrole.

11. A ce propos, je voudrais revenir sur une idée que j'ai déjà émise: si l'on veut que de telles mesures économiques soient efficaces, il faut les préparer. De simples déclarations gouvernementales ne suffisent pas. J'estime donc que le Conseil devrait, en vue de l'adoption éventuelle de mesures économiques plus complètes, créer un groupe de travail, composé de ses propres membres — une formule différente pouvant fort bien être adoptée si d'autres suggestions venaient à être faites — mais en tout cas un groupe approprié de personnes qui serait chargé d'étudier avec la plus grande diligence les méthodes permettant d'imposer de telles mesures et les conséquences qu'elles auraient. Au cas où un tel groupe serait désigné, il devrait être invité à faire rapport au Conseil rapidement, et, si nécessaire, dans un délai déterminé.

12. Si le Royaume-Uni insiste pour que l'on étudie ces méthodes et leurs conséquences, c'est parce qu'il est l'un des Membres de l'Organisation des Nations Unies qui entretiennent des relations commerciales très importantes avec la Rhodésie du Sud. Si ses échanges avec la Rhodésie du Sud ne jouaient qu'un rôle négligeable dans son économie et dans celle de la Rhodésie, il lui serait facile de dire, tout de suite et sans réserve, qu'il est partisan de n'importe quelle mesure économique qui pourrait être suggérée. Mais, étant donné sa position et considérant que, pour être efficace, toute mesure doit être préparée, le Royaume-Uni estime que le Conseil doit procéder comme il vient d'être indiqué.

13. J'ai parlé des conséquences de mesures économiques plus complètes. Certaines risquent d'avoir des répercussions très graves chez certains des proches voisins de la Rhodésie du Sud. Ceux qui préconisent de telles mesures économiques agiraient

mic measures to consider how those consequences in particular should be dealt with. Indeed it is reasonable for the United Kingdom Government to say that we could not expect that the whole burden of meeting such consequences should fall exclusively on one country, the United Kingdom.

14. Those are reasons why, if we speak of wider economic measures and mean what we say, we must study — not slowly, not as a delayed measure, but urgently, and as a way of making the idea effective — the means by which such measures could be taken and what the consequences of them would be. If, as I trust, that view commends itself to the Council, I hope we may be in sight of an agreed decision by the Council on the way in which we should proceed.

15. I have taken note also of those speeches which referred in somewhat more general terms to inviting the United Kingdom to take such other appropriate measures as the situation would seem to require. We certainly should be glad to see a provision of that kind included in any decision which this Council might take.

16. It was my object at the outset to show what the United Kingdom was doing to deal with this situation. It is my object now to draw attention to the consideration we have given to the arguments advanced here and the steps which we should be glad to see this Council take and in which we should be prepared fully to co-operate. I believe that it is never right to assent to a decision of the Council unless one's Government is firmly determined to use its best efforts to see to it that such a decision is carried out, for the ultimate test of one's view on this matter is not how emphatically one will speak but to what extent one will act. In this connexion I would refer to the actions of the United Kingdom Government.

17. When I first spoke I mentioned that a Bill was to be passed through the British Parliament giving the Government the necessary legal powers to take political, economic and financial measures against the illegal régime in Salisbury. I can now say not that the Bill is to be presented, but that it has been passed through Parliament and that a number of Orders of the kind which the Bill empowers the British Government to make have already been made — Orders, for example, making alterations in certain parts of the 1961 Constitution; Orders making it possible, for those persons in Southern Rhodesia who are still loyal and wish to obtain United Kingdom citizenship to do so speedily; Orders excluding Southern Rhodesia from the benefit of the Commonwealth Preference Agreements; Orders excluding Southern Rhodesia from the benefits of the Sugar Agreement. Apart from Orders made under the Act, there were the Orders made, for which no act of Parliament is necessary, which prohibit the export of arms to Southern Rhodesia and which have already brought into force the ban on tobacco.

18. There may have been statements to the effect that our list of measures should be greater, but this is a list of measures that have in fact been taken, I bore very much in mind the words used by the

bien et se montreraient à la hauteur de leurs responsabilités en se demandant d'abord comment faire face à ces répercussions. Le Gouvernement du Royaume-Uni est certes en droit de s'attendre que tout le poids des conséquences ne retombe pas exclusivement sur lui.

14. Telles sont les raisons pour lesquelles, si nous parlons de mesures économiques plus complètes et si nous en parlons sérieusement, nous devons étudier — non pas avec lenteur, non pas en prenant notre temps, mais de toute urgence, et en vue de donner efficacement suite à cette idée — les moyens permettant de prendre de telles mesures et les conséquences à en attendre. Si, comme je le crois, le Conseil se range à cet avis, j'espère qu'il ne tardera pas à prendre une décision concertée sur la façon dont nous devons procéder.

15. J'ai également noté que certains suggèrent, en termes plus généraux, d'inviter le Royaume-Uni à prendre toute autre mesure appropriée que la situation semblerait exiger. Nous serions certainement très heureux de voir figurer une clause en ce sens dans toute décision que le Conseil pourra adopter.

16. Ma première intention était d'indiquer ce que fait le Royaume-Uni face à cette situation. Mon propos, maintenant, est de souligner que nous avons étudié les arguments avancés ici et les mesures que nous serions heureux de voir prendre au Conseil et que nous serions prêts à appuyer de toute notre coopération. Je pense qu'il n'est jamais bon de souscrire à une décision du Conseil si l'on n'est pas fermement résolu à tout faire pour qu'elle soit appliquée; en effet, c'est bien aux actes et non aux paroles que se mesure, en dernière analyse, la sincérité des opinions en la matière. A cet égard, je voudrais mentionner les mesures prises par le Gouvernement du Royaume-Uni.

17. Dans ma première intervention, j'ai indiqué que le Parlement britannique allait être saisi d'un projet de loi donnant au gouvernement les pouvoirs nécessaires pour prendre des mesures politiques, économiques et financières contre le régime illégal de Salisbury. Je peux maintenant dire non pas que ce projet va être présenté, mais qu'il a été adopté par le Parlement et qu'un certain nombre de décrets du type visé dans la nouvelle loi ont déjà été promulgués: certains modifient sur divers points la Constitution de 1961; d'autres donnent aux personnes résidant en Rhodésie du Sud qui sont demeurées loyales, et qui désirent acquérir la nationalité britannique, la possibilité de l'obtenir rapidement; d'autres encore excluent la Rhodésie du Sud du bénéfice des accords concernant la préférence du Commonwealth; certains enfin excluent la Rhodésie du Sud du bénéfice de l'accord sur le sucre. A côté des décrets pris en vertu de la loi nouvelle, un certain nombre d'autres, qui n'avaient pas à être autorisés par le pouvoir législatif, sont venus interdire l'exportation d'armes vers la Rhodésie du Sud et rendre effectif l'embargo sur les tabacs.

18. D'aucuns peuvent dire que cette liste de mesures devrait être plus longue, mais voilà du moins ce que nous avons fait. J'ai retenu ce qu'a dit le représentant de la Jamaïque [1262^{ème} séance], selon lequel nous

representative of Jamaica [1262nd meeting], who said that we must act and not talk. The British Government has acted.

19. Speeches have urged us to act further. But let us be sure that we get a decision from this Council supporting both the measures which the United Kingdom has already taken and those further steps in which, as I indicated, the British Government would be ready to co-operate.

20. I think it is fair to compare this record of things actually done by the British Government with the progress that we have so far made in the Security Council. In the Council, we have taken one important step [resolution 216 (1965)], thanks to the initiative of the representative of Jordan. We immediately took what I might call the political step, and made it clear that the view of the United Kingdom that this was an illegal régime which no one should recognize was a view now recorded as the common judgement of mankind. It was important that we should do that speedily.

21. We have not so far proceeded to further steps or decisions by the Council on economic, financial or other measures. It seems to me that it is to that task that we should now bend our efforts, remembering all the time that it will not be the emphasis of the language but the extent to which any decision of the Council is known to be an agreed decision on which all will act that will have effect in Salisbury. The events to which the representative of the Ivory Coast referred emphasized yet again the importance of speedy decision on a line of action by this Council. If this Council were to continue without reaching a decision, that would be the one thing likely to encourage the régime in Salisbury in the course on which it has embarked, of which this latest event is but one part. If we can have from the Council an agreed and practicable decision without delay, we shall then be able to do something which really strikes at the régime in Salisbury and brings hope to those Rhodesians of all races, black and white, who wish to remain in their allegiance to the British Crown and who wish to see for their country a form of Government doing justice to all its citizens without distinction of race.

22. Mr. EL-FARRA (Jordan): If I understood the United Kingdom representative correctly, I believe he said that it was not appropriate or sensible to use force, that "we rule out that particular measure". I admit that I am somewhat confused now. The Prime Minister of the United Kingdom stated in Parliament "that the solution of this problem is not one to be dealt with by military intervention" — and this is the proviso — "unless, of course, our troops are asked for to preserve law and order and to avert a tragic action, subversion, murder and so on".^{1/} Does the statement we heard this afternoon, that "we rule out that particular measure", exclude the possibility of using that measure as contained in the Prime

devons agir au lieu de parler. Le Gouvernement britannique a agi.

19. Plusieurs orateurs nous ont priés d'aller plus loin. Mais nous voudrions être sûrs d'obtenir du Conseil de sécurité une décision énonçant les mesures que nous avons déjà prises ainsi que les nouvelles mesures auxquelles, comme je l'ai déjà indiqué, le Gouvernement britannique serait prêt à collaborer.

20. Je pense qu'il serait juste de mettre en parallèle ce qu'a fait le Gouvernement britannique et les progrès accomplis jusqu'à présent au Conseil de sécurité. Au Conseil, nous avons adopté une mesure importante [résolution 216 (1965)], grâce à l'initiative du représentant de la Jordanie. Nous avons immédiatement pris ce qu'on pourrait appeler une décision politique, et montré que la thèse du Royaume-Uni selon laquelle il s'agit d'un régime illégal qu'aucun gouvernement ne devrait reconnaître correspond à l'opinion commune de l'humanité tout entière. Il importait de franchir cette étape sans délai.

21. Jusqu'à présent, le Conseil n'a pas pris d'autre décision en ce qui concerne les mesures économiques, financières et autres. Il me semble que c'est dans cette direction que nous devrions maintenant orienter tous nos efforts, en nous rappelant que Salisbury, sans s'arrêter aux mots employés, si énergiques soient-ils, se demandera d'abord dans quelle mesure une décision du Conseil est une décision concertée à laquelle tous les pays sont disposés à donner suite. Les événements auxquels le représentant de la Côte d'Ivoire a fait allusion sont une preuve de plus que le Conseil doit se prononcer rapidement sur la ligne de conduite à adopter. Si le Conseil poursuivait les débats sans parvenir à une décision, le régime de Salisbury se trouverait encouragé à persévérer dans l'attitude qu'il a adoptée et dont les derniers événements ne constituent qu'une conséquence. Si le Conseil peut prendre sans retard une décision concrète qui reflète l'assentiment général, nous serons alors en mesure de faire quelque chose qui porte vraiment atteinte au régime de Salisbury et qui donne un espoir aux Rhodesiens de toutes races, aux Blancs comme aux Noirs, qui désirent rester fidèles à la Couronne britannique et qui veulent voir leur pays doté d'une forme de gouvernement équitable pour tous ses citoyens sans distinction de race.

22. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Si j'ai bien compris le représentant du Royaume-Uni, il me semble qu'il a dit qu'il n'est ni opportun ni raisonnable de recourir à la force, et qu'il faut "exclure une telle mesure". Je dois dire que je ne comprends plus très bien. Le Premier Ministre du Royaume-Uni a dit devant le Parlement que "ce problème n'est pas de ceux qui se résolvent au moyen d'une intervention militaire à moins bien entendu" — et voici la réserve — "que l'on ne demande à nos troupes d'intervenir pour protéger l'ordre public, pour éviter qu'on n'en vienne à de tragiques extrémités, à la subversion, au meurtre, etc."^{1/}. Lorsque le représentant du Royaume-Uni parle, comme il vient

^{1/} Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report, Fifth Series, vol. 720 (London, Her Majesty's Stationery Office), col. 360.

^{1/} Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report, Londres, Her Majesty's Stationery Office, Fifth Series, vol. 720, col. 360.

Minister's statement? I should like to have some clarification on this point, because it is very important to my delegation.

23. Mr. STEWART (United Kingdom): I am obliged to the representative of Jordan and I shall make the point clear, I am in full agreement with the statement made by our Prime Minister in Parliament, which he quoted. The representative of Jordan may have noticed that when I was speaking I said that one must rule out force as a way of solving the constitutional problem in Southern Rhodesia. It is true that circumstances might arise in which force would need to be used for the purposes referred to in the Prime Minister's statement. What would not be appropriate would be to use force as a way of imposing a constitutional settlement in Southern Rhodesia.

24. The PRESIDENT (translated from Spanish): I must inform the Council that, when I recognized the representative of Jordan, I thought that he wished to speak on a point of order. His statement prompted a reply from the United Kingdom representative. Without prejudice to the right of the members of the Council to make statements at a later stage, I think we should keep to our list of speakers in accordance with the provisional rules of procedure. I therefore give the floor to the representative of Sudan.

25. Mr. FAKHREDDINE (Sudan): Mr. President, I wish to thank the Council for the opportunity afforded me to address it on a subject that has been the cause of great concern to my Government.

26. It is now nearly a week since the white racist minority in Southern Rhodesia declared its bogus independence in flagrant defiance of the authority of the Government of the United Kingdom. The Government of the United Kingdom promptly declared the act illegal and the perpetrators rebellious usurpers. We all know that the Governor General informed Mr. Smith and his Government that, in law, they no longer held office, and the United Kingdom Parliament two days ago passed legislation to impose sanctions on the Smith régime.

27. This is all very well, but one cannot help wondering at the discrepancy between the enormity of the act and the measures that are supposed to provide the remedy. The representative of the United Kingdom, in outlining these measures to the Council on 12 November, stated:

"Taken together and fully supported by the United Nations these measures will ensure that the purported Government of Southern Rhodesia is universally understood to be an illegal régime without friends or recognition in the world." [1257th meeting, para. 33.]

28. It is further assumed that the realization of the gravity of their isolated and untenable position will bring Mr. Smith and his supporters to their senses. What has happened, in fact, is the exact opposite; for,

de le faire, "d'exclure une telle mesure", entend-il écarter la possibilité de recourir à la force dans les cas visés par le Premier Ministre? J'aimerais avoir quelques éclaircissements à ce sujet car il s'agit là d'un point très important pour ma délégation.

23. M. STEWART (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Je remercie le représentant de la Jordanie et suis prêt à lui apporter les précisions qu'il demande. Je souscris pleinement à la déclaration que le Premier Ministre de mon pays a faite au Parlement, et qui vient d'être citée. Le représentant de la Jordanie a dû remarquer que j'ai dit au cours de mon intervention qu'il fallait exclure le recours à la force en tant que moyen de résoudre le problème constitutionnel de la Rhodésie du Sud. Il est vrai que les circonstances pourraient exiger l'emploi de la force pour les raisons auxquelles le Premier Ministre a fait allusion dans sa déclaration. C'est l'emploi de la force en tant que moyen d'imposer un règlement constitutionnel en Rhodésie du Sud que nous écartons.

24. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je dois faire observer au Conseil que lorsque j'ai donné la parole au représentant de la Jordanie je croyais qu'il s'agissait d'une motion d'ordre. Son intervention a donné lieu à une réponse du représentant du Royaume-Uni. Sans préjudice du droit des membres du Conseil de présenter ultérieurement les observations qu'ils jugent nécessaires, nous devons, il me semble, conformément au Règlement intérieur provisoire, nous en tenir à la liste des orateurs inscrits. Je donne donc la parole au représentant du Soudan.

25. M. FAKHREDDINE (Soudan) [traduit de l'anglais]: Je remercie le Conseil de m'avoir donné l'occasion de prendre la parole sur un problème qui inquiète profondément mon gouvernement.

26. Il y aura bientôt une semaine que la minorité raciste blanche de Rhodésie du Sud a proclamé une indépendance factice en violation flagrante de l'autorité du Gouvernement du Royaume-Uni. Le Gouvernement du Royaume-Uni a aussitôt déclaré que cet acte était illégal et que ses auteurs étaient des rebelles et des usurpateurs. Nous savons tous que le Gouverneur général a informé M. Smith et les membres de son gouvernement qu'ils étaient, en droit, destitués de leurs fonctions, et le Parlement du Royaume-Uni a adopté il y a deux jours des dispositions prévoyant des sanctions contre le régime de Smith.

27. Tout cela est très bien, mais l'on ne peut s'empêcher d'être étonné de la disproportion qu'il y a entre l'énormité de l'acte commis et les mesures qui sont censées y remédier. Le représentant du Royaume-Uni, en donnant au Conseil le 12 novembre un aperçu de ces mesures, a déclaré:

"Prises simultanément et avec le plein appui des Nations Unies, ces mesures nous assureront que le prétendu Gouvernement de la Rhodésie du Sud est considéré universellement comme un régime illégal, dépourvu d'amis et reconnu de personne." [1257ème séance, para. 33.]

28. En outre, on suppose que, lorsqu'ils prendront conscience de leur isolement et du caractère intenable de leur position, M. Smith et ses partisans reviendront à la raison. En fait, c'est exactement le contraire qui

in the first place — and this is regrettable — the Smith Government is supported in its defiance by the repeated declarations heard here and elsewhere that military force will not be used by the United Kingdom to establish the rule of law. The beleaguered Governor General, who bravely declared himself the sole representative of the Queen, is not taken quite seriously by Mr. Smith and his Government. He has been told, and most definitely, of the abolition of his office. He has been divested of all his powers and privileges.

29. Secondly, the Smith régime, far from being isolated, has already found some friends, like-minded people determined to preserve the power and supremacy of the white man in Africa. For providing us with incontrovertible evidence of this, we are grateful to the initiative and perspicacity of the representative of Jordan, who proposed that the Governments of the Republic of South Africa and Portugal be invited to participate in the deliberations of this Council.

30. The representative of South Africa, in his reply of 15 November to the invitation to participate in the discussion of the question, asserted:

"...the South African Government would emphasize that all the immediate neighbours of Rhodesia are confronted in the present situation with very practical problems arising from the need to maintain the regular intercourse which is implicit and inherent in the geographical and other essential facts governing the relationship between each one of them and Rhodesia." [S/6935.]

The invitation to participate in the discussions was therefore rejected.

31. The Minister of Foreign Affairs of Portugal, in a note verbale dated 15 November addressed to the Secretary-General [S/6938], likewise declined in no uncertain terms to accept the invitation, casting doubt on both its propriety and its motivation. Thus it appears that the Southern Rhodesian illegal régime will have the support and recognition of at least two Members of the United Nations.

32. Further, it is not unlikely that there is some truth in the reports that South African armed men have already established themselves in great numbers in Southern Rhodesia, ready and determined to come to the aid of the Southern Rhodesians if the need arises.

33. Thirdly, it now seems doubtful even to some of the members of the Government of Great Britain whether the proposed sanctions are adequate to meet the situation. In support of this contention may I refer to a statement made by the Attorney-General of Great Britain, Sir Elwyn Jones. He was quoted by The New York Times of 16 November as having said, in explanation of the sanctions Bill, that it sought to give the Government jurisdiction over Rhodesia and powers to deal with a situation, the future of which it is not possible now to forecast. We have felt this doubt since the sanctions were first announced to this Council. Deprived of the benefits of Commonwealth

se produit; car, en premier lieu — et ceci est bien regrettable —, le gouvernement Smith est encouragé à persévérer dans son attitude de défi par ceux qui affirment ici et ailleurs que le Royaume-Uni n'emploiera pas la force militaire pour rétablir la légalité. Le gouverneur général assiégré, qui a bravement déclaré qu'il était le seul représentant de la Reine, n'est guère pris au sérieux par M. Smith et son gouvernement. Il a été informé, et en termes très catégoriques, que ses fonctions avaient été supprimées. Il a été dépourvu de tous ses pouvoirs et de toutes ses prérogatives.

29. En deuxième lieu, le régime Smith, loin d'être isolé, a déjà trouvé des appuis auprès d'amis animés des mêmes sentiments et résolus à maintenir la puissance et la suprématie de l'homme blanc en Afrique. Nous en avons maintenant la preuve irréfutable grâce à l'initiative et à la perspicacité du représentant de la Jordanie, qui a proposé que les Gouvernements de la République d'Afrique du Sud et du Portugal soient invités à participer aux débats du Conseil.

30. Le représentant de l'Afrique du Sud, ayant été invité à participer aux débats sur cette question, a envoyé le 15 novembre la réponse suivante:

"... le Gouvernement sud-africain tient à souligner que tous les voisins immédiats de la Rhodésie se trouvent, dans la situation actuelle, aux prises avec des problèmes très concrets tenant à la nécessité de maintenir les relations normales inhérentes aux données géographiques et autres données essentielles qui régissent les rapports entre chacun d'eux et la Rhodésie." [S/6935.]

Il a donc refusé de participer aux débats.

31. Le Ministre des affaires étrangères du Portugal, dans une note verbale du 15 novembre, adressée au Secrétaire général [S/6938], a également décliné en termes non équivoques l'invitation qui lui avait été adressée, mettant en doute tant l'opportunité que les motifs de cette invitation. Il apparaît donc que le régime illégal de Rhodésie du Sud sera reconnu au moins par deux Membres de l'Organisation des Nations Unies et bénéficiera de leur appui.

32. En outre, il n'est pas invraisemblable qu'il y ait un fond de vérité dans les rumeurs selon lesquelles un grand nombre de Sud-Africains en armes seraient déjà installés en Rhodésie du Sud, prêts et décidés à venir en aide aux Rhodésiens du Sud si besoin était.

33. D'autre part, plusieurs membres du Gouvernement du Royaume-Uni lui-même se demandent maintenant si les sanctions envisagées sont suffisantes pour faire face à la situation. A l'appui de ce que j'avance, je me permettrai de citer une déclaration faite par l'Attorney général du Royaume-Uni, sir Elwyn Jones. Selon le New York Times du 16 novembre, sir Elwyn aurait dit, pour expliquer le projet de loi sur les sanctions, que l'objectif était de donner au gouvernement compétence sur la Rhodésie ainsi que tous pouvoirs pour prendre en mains une situation dont on ne peut prévoir actuellement l'évolution. Nous avons éprouvé le même sentiment d'incertitude, dès

preference, and faced with the possibility of freezing its assets, the Government of Southern Rhodesia will no doubt suffer, but not enough to reverse its decision.

34. In anticipation of the hard times to come, Mr. Smith has been calling upon his supporters to tighten their belts and exhorting his armed forces not to waver in their loyalty, but to remain steadfast and united. According to The New York Times of 16 November, Mr. Smith is quoted as having said: "come what may, the services will play a powerful part in supporting the efforts of all Rhodesians to weather the storm". These are the words of a determined man who should be met with a determination that is supported by the full force and the most resolute action of the United Nations, not by measures whose effectiveness is doubted even by those who advocate them.

35. There are grounds for optimism in some of the latter pronouncements of the Prime Minister of Great Britain and in what the United Kingdom representative has just said. The Prime Minister himself declared in the House of Commons a few days ago that this issue is too crucial for Rhodesia, for the Commonwealth and for the rule of law to think in terms of a meaningless slap on the wrist. This strengthens the hope that Great Britain, which has always taken pride in the Briton's sense of justice and fair play, will not abandon 4 million Africans of Southern Rhodesia to their fate.

36. The United Nations, which is now called upon to strengthen the hand of the British Government can, even at this late hour, tip the balance against the racists of Southern Rhodesia if the Government of Great Britain will lend its full support and co-operation to the Organization. The Government of Great Britain should not be unmindful of the fact that the United Nations had repeatedly warned against the dangers inherent in the Southern Rhodesian situation while Great Britain maintained an unco-operative and obstructionist attitude.

37. Now, if the Government of the United Kingdom is serious in its desire to render Mr. Smith's act of defiance truly unprofitable, let it deny the Southern Rhodesian Government not merely the advantages of Commonwealth preference but the possibility of any trade or communication with its Commonwealth. In order to cripple, or at least seriously hamper the Southern Rhodesian armed forces, let the United Kingdom impose a total embargo on oil imports into Southern Rhodesia. It is heartening to note that the representative of the United Kingdom has just stated that his Government would be prepared to consider such an embargo.

38. To deter the racists and their friends in Southern Rhodesia from imposing their immoral régime by the use of armed force, let armed force be used against them. This is the only way. It is thus, and only thus, that the United Kingdom can prove beyond doubt that it is serious in its resolve, and intent upon honouring its pledges to the Africans of Southern Rhodesia. The

le jour où les sanctions ont été annoncées devant le Conseil. Il est certain que, privé du bénéfice de la préférence du Commonwealth, et menacé d'un blocage de ses avoirs, le Gouvernement de la Rhodésie du Sud se trouvera en difficulté mais non pas suffisamment pour revenir sur sa décision.

34. En prévision des épreuves à venir, M. Smith a demandé à ses partisans de serrer leur ceinture et exhorté les forces militaires à ne pas fléchir et à rester loyales, fermes et unies. Selon le New York Times du 16 novembre, M. Smith aurait dit: "Quoi qu'il arrive, les forces armées appuieront énergiquement les efforts de tous les Rhodésiens pour résister à la tempête." Ce sont là les paroles d'un homme résolu, auxquelles il convient de répondre avec la même résolution en s'appuyant sur toute la force et toute l'énergie des Nations Unies, et non en adoptant des mesures dont l'efficacité est mise en doute par ceux-là mêmes qui les préconisent.

35. Les récentes déclarations du Premier Ministre du Royaume-Uni et ce que vient de dire le représentant du Royaume-Uni nous donnent quelque raison d'espérer. Le Premier Ministre lui-même a déclaré à la chambre des communes il y a quelques jours que cette question était trop importante du point de vue de la Rhodésie, du Commonwealth et de la légalité pour se régler par un simple rappel à l'ordre. Cela nous renforce dans l'espoir que le Royaume-Uni, qui s'est toujours enorgueilli de son sens de la justice et de l'honneur, n'abandonnera pas à leur sort malheureux les 4 millions d'Africains de Rhodésie du Sud.

36. L'Organisation des Nations Unies, qui est maintenant invitée à prêter main-forte au Gouvernement britannique, peut encore faire pencher la balance contre les racistes de Rhodésie du Sud, à condition de pouvoir compter sur tout l'appui et toute la coopération de ce gouvernement. Celui-ci ne devrait pas oublier que les Nations Unies l'ont maintes fois mis en garde contre les dangers inhérents à la situation en Rhodésie du Sud et qu'il s'est néanmoins obstiné dans son attitude de non-coopération et d'obstruction.

37. Si, maintenant, le Gouvernement du Royaume-Uni désire vraiment faire échouer complètement l'acte de défi de M. Smith, il lui suffit de priver désormais le Gouvernement de la Rhodésie du Sud non seulement du bénéfice de la préférence du Commonwealth, mais encore de toute possibilité de commercer ou de communiquer avec le Commonwealth. Pour paralyser ou tout au moins entraver sérieusement l'action des forces armées de la Rhodésie du Sud, il lui suffit de mettre un embargo complet sur les importations de pétrole de la Rhodésie du Sud. Le représentant du Royaume-Uni vient de déclarer que son gouvernement serait disposé à envisager un embargo de cette nature et je m'en félicite.

38. Pour décourager les racistes de Rhodésie du Sud et leurs amis d'imposer leur régime inique par les armes, il suffit d'employer les armes contre eux. Il n'y a rien d'autre à faire; c'est ainsi, et seulement ainsi, que le Royaume-Uni peut prouver sans discussion possible qu'il est fermement résolu à honorer ses engagements à l'égard des Africains de Rhodésie

United Kingdom will then receive the unstinting support of the United Nations.

39. The whole of Africa is waiting to see this Council follow the condemnation contained in its resolution 216 (1965) of 12 November 1965 with resolute action. Resolute action on the part of the Council is called for because Africa is now faced with a new kind of colonialism that is avowedly and unashamedly based on the concept of the supremacy of the white races. This is a situation which extends the South African régime into the heart of the continent and seriously threatens the independence of other States in Africa. This is a situation fraught with danger because the independent States of Africa are determined to fight against any such extension of the South African régime.

40. Permit me to quote in this connexion from a recent statement made by the Minister for Foreign Affairs of the Sudan:

"We in the Sudan have made our stand on this question abundantly clear. We are seriously concerned about the destiny of a brotherly people who are about to be subjected to the tyranny of a white minority seeking to exploit the toil of the people and the riches of their land. We rejected in the past and we shall continue to reject with vigour the transformation of Rhodesia into another South Africa. We refuse to recognize the bogus independence declared by Ian Smith and his gang. We shall work together with other Africans to put an end to this injustice with all the means within our power. We take upon ourselves to use all the means within our power to remedy this situation.

"In order to put an end to these mischievous designs on the future of the people, the Sudan calls on Britain and the United Nations to declare and immediately carry out a plebiscite in Rhodesia, on the basis of one man, one vote.

"Until this is achieved, we do not consider that the duty of Britain should be limited to its decisions of non-recognition of the illegal Government and the application of economic and political sanctions.

"We therefore strongly appeal to the British Government to shoulder its responsibilities towards the majority of the population of Southern Rhodesia by all means, including the use of military force."

These solemn words show the extent of our concern and our determination. But we still have faith in the power and efficacy of the United Nations.

41. Specifically, we urge the Security Council to take action under Chapter VII of the Charter, if the Council chooses thus to act, it will receive our full support and co-operation.

42. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to the representative of Somalia.

du Sud. Il aura alors l'appui sans réserve des Nations Unies.

39. L'Afrique tout entière attend du Conseil de sécurité qu'il prenne des mesures énergiques pour donner suite à la condamnation contenue dans la résolution 216 (1965) du 12 novembre 1965. Le Conseil de sécurité doit agir avec fermeté, parce que l'Afrique se trouve maintenant en présence d'un colonialisme d'un genre nouveau, fondé ouvertement et cyniquement sur l'idée de la suprématie de la race blanche. De ce fait, le régime sud-africain s'étend jusqu'au cœur même du continent et menace gravement l'indépendance d'autres Etats d'Afrique; cette situation est lourde de dangers, car les Etats indépendants d'Afrique sont résolus à lutter contre une pareille expansion du régime sud-africain.

40. Permettez-moi de citer à ce propos un passage d'une déclaration faite récemment par le Ministre des affaires étrangères du Soudan:

"Au Soudan, nous avons bien précisé notre position sur cette question. Nous sommes gravement préoccupés par le destin d'un peuple frère menacé d'être assujéti à la tyrannie d'une minorité blanche qui cherche à exploiter son travail et ses richesses. Nous nous sommes jusqu'ici élevés et nous continuerons de nous élever énergiquement contre la transformation de la Rhodésie en une autre Afrique du Sud. Nous refusons de reconnaître l'indépendance factice proclamée par Ian Smith et sa clique. Nous travaillerons de concert avec les autres Africains pour mettre fin à cette injustice; nous le ferons par tous les moyens en notre pouvoir. Nous nous engageons à employer tous les moyens en notre pouvoir pour remédier à cette situation.

"Soucieux de contrecarrer ces desseins lourds de conséquences nuisibles pour la population, le Soudan demande au Royaume-Uni et à l'Organisation des Nations Unies de décider qu'un plébiscite sera organisé sans délai en Rhodésie du Sud sur la base du principe: à chacun une voix.

"Tant que cela ne sera pas fait, nous ne considérons pas que le Royaume-Uni se soit acquitté de son devoir en se bornant à décider de ne pas reconnaître le gouvernement illégal et d'appliquer des sanctions économiques et politiques.

"En conséquence nous demandons instamment au Gouvernement du Royaume-Uni de s'acquitter de ses responsabilités à l'égard de la majorité de la population de la Rhodésie du Sud, et cela par tous les moyens, y compris le recours à la force militaire."

Ces paroles solennelles montrent combien nous sommes inquiets et combien notre volonté est arrêtée. Mais nous continuons d'avoir foi dans le pouvoir et l'efficacité de l'Organisation des Nations Unies.

41. Plus précisément, nous demandons instamment au Conseil de sécurité de prendre les mesures prévues au Chapitre VII de la Charte. Si le Conseil répond à notre appel, il aura tout notre appui et toute notre coopération.

42. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant de la Somalie.

43. Mr. FARAH (Somalia): I should like to convey to the Council my delegation's appreciation of the fact that we have been permitted to participate in this debate.

44. I have been instructed by my Government to inform the Council that in its opinion the situation which has been created in Southern Rhodesia by the actions of the rebellious group of white settlers under Ian Smith constitute a threat to international peace and security, and that it is urgent and necessary for the Security Council to take enforcement action under Chapter VII of the Charter, and specifically under Articles 41 and 42. It is for this reason that my Government fully supports the draft resolution introduced by the representative of the Ivory Coast [S/6929], which reflects the thinking, feelings and attitude of all African States.

45. The situation which has developed in Southern Rhodesia is a direct result of the United Kingdom's neglect not only of the social and political rights of the majority of the people of that Territory but also of the principles and expressed will of this Organization. The rights of the 4 million indigenous people of Southern Rhodesia were neglected under cover of the oft-repeated formula that the Territory had been granted internal self-government since 1923 and that for that reason the British Government could not intervene in the cause of justice. The expressed will of the United Nations Special Committee,^{2/} of the General Assembly and of the Security Council has been steadily ignored since 1962.

46. The representative of the United Kingdom has expressed a desire to concern himself with the present situation and present action rather than with past events. This is understandable in view of the United Kingdom's record of failure in Southern Rhodesia. But my delegation is of the opinion that the mistakes of the past have a direct bearing on any action which we might take now or in the future.

47. Successive British Governments have claimed that they had no power to intervene in the affairs of the Southern Rhodesian Government. To them, Southern Rhodesia seemed to lie in some constitutional no man's land since it was described by the United Kingdom representative in the General Assembly debate on Rhodesia in October 1962 as being neither sovereign nor independent but out of the sphere of the non-self-governing territories.

48. I leave aside for the moment the fact that the United Nations Special Committee, after due consideration of the relevant facts, came to the conclusion, which was later affirmed by the General Assembly, that Southern Rhodesia was a Non-Self-Governing Territory within the meaning of Chapter XI of the Charter. I ask, instead, why it has been impossible over the past years to control in any way the power of Southern Rhodesia's white population and why it is now possible for the British Government to assume the attitude of a ruling power. If the United Kingdom Government can now apply the rod to its recalcitrant child, why could it not have done so

43. M. FARAH (Somalie) [traduit de l'anglais]: Je tiens à remercier le Conseil de nous avoir donné la possibilité de participer à ce débat.

44. Mon gouvernement m'a chargé de faire savoir au Conseil de sécurité qu'à son avis la situation créée en Rhodésie du Sud par les agissements d'un groupe rebelle de colons blancs sous la direction de Ian Smith menace la paix et la sécurité internationales et que le Conseil de sécurité doit d'urgence prendre des mesures coercitives en vertu du Chapitre VII de la Charte, et notamment des Articles 41 et 42. C'est pourquoi mon gouvernement appuie pleinement le projet de résolution de la Côte d'Ivoire [S/6929], qui reflète la pensée, les sentiments et la position de tous les Etats africains.

45. La situation qui s'est créée en Rhodésie du Sud est la conséquence directe de l'attitude du Royaume-Uni qui ne s'est soucié ni des droits sociaux et politiques de la majorité des habitants de ce territoire, ni même des principes et de la volonté clairement exprimée de notre organisation. Il ne s'est pas soucié des droits de 4 millions d'habitants autochtones de la Rhodésie du Sud et a invoqué pour se justifier l'argument si souvent répété que l'autonomie interne avait été accordée à ces territoires depuis 1923 et que, dans ces conditions, il ne pouvait pas intervenir au nom de la justice. La volonté clairement exprimée du Comité spécial^{2/} et du Conseil de sécurité a été systématiquement méconnue depuis 1962.

46. Le représentant du Royaume-Uni a dit qu'il entendait concentrer son attention sur la situation et l'action présente, et non sur les événements passés. Cela est compréhensible, si l'on songe aux échecs essuyés par le Royaume-Uni en Rhodésie du Sud. Mais ma délégation est d'avis que les erreurs d'hier influent directement sur toutes les mesures que nous pouvons prendre aujourd'hui, ou demain.

47. Les gouvernements britanniques qui se sont succédé ont prétendu qu'ils n'étaient pas habilités à intervenir dans les affaires du Gouvernement de la Rhodésie du Sud. Pour eux, la Rhodésie du Sud semble flotter dans le vague du point de vue constitutionnel, puisque d'après ce qu'a dit le représentant du Royaume-Uni à l'Assemblée générale, en octobre 1962, la Rhodésie n'est ni souveraine, ni indépendante, mais n'est pas pour autant un territoire non autonome.

48. Pour le moment, je laisse de côté le fait que le Comité spécial, après avoir dûment étudié les faits pertinents, est parvenu à la conclusion, confirmée plus tard par l'Assemblée générale, que la Rhodésie du Sud était un territoire non autonome au sens du Chapitre XI de la Charte. Je demande simplement pourquoi il a été impossible dans le passé d'exercer un contrôle quelconque sur la population blanche de Rhodésie du Sud et pourquoi il est aujourd'hui possible au Gouvernement britannique de se comporter en autorité administrante. Si le Gouvernement du Royaume-Uni peut aujourd'hui infliger une correction à cet enfant récalcitrant, pourquoi ne pouvait-il pas le faire

^{2/} Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

^{2/} Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

sooner and avoided the present situation. Instead, it allowed the racial policy of the minority Government to conflict with its obligation to promote the political and social advancement of the majority of the people of the Territory.

49. "A comparison with the action taken by the United Kingdom Government in the cases of British Guiana and Aden has already been made before the Security Council by the representatives of several States. The United Kingdom representative has refuted the comparison on the grounds that military action in British Guiana and Aden "formed a part of a whole policy towards those territories which is unmistakably intended to bring them forward speedily to full independence" [1259th meeting, para. 26]. But the policy contained in the words "to bring them forward speedily to full independence" is precisely the one we would like to see applied to the 4 million Africans in Southern Rhodesia. The reason for the ambivalence of the United Kingdom Government's attitude in the past has simply been that in the choice between a show-down with the white minority group, on the one hand, and justice for the African majority, on the other, the interests of the former have been allowed to prevail.

50. It is ironical that the United Kingdom Government has now brought before the United Nations the question of Southern Rhodesia when, since 1962, it has denied to the various bodies of our Organization the competence to deal with the injustices that have been festering in that colony. It is unnecessary for me to cite chapter and verse of the various resolutions under which we have called on the United Kingdom Government to take effective action to end a situation which has been defined as dangerous since 1962. In March of that year, the United Kingdom Government was urged by the Special Committee "to prevent a drift towards upheaval and conflict"; in that year, the General Assembly affirmed [resolution 1747 (XVII)] that Southern Rhodesia was a Non-Self-Governing Territory and called on the United Kingdom to convene a fully representative constitutional conference to replace the unacceptable 1961 Constitution with one which would ensure the rights of the majority of the people. This request was twice repeated in October 1962 by the General Assembly [resolutions 1755 (XVII) and 1760 (XVII)] and was met with a negative response from the United Kingdom Government.

51. It may be asked what the purpose of these recriminations is, and I should like to assure the Council that I am not indulging in a sterile exercise. While the United Kingdom Government may have made attempts at the last minute to prevent Ian Smith's unilateral declaration of independence, it still retains some of that partiality which has been the cause of inaction in the past, and which is perhaps motivated by a desire to placate certain sections of public opinion. The current sanctions on trade and tobacco which have been imposed by the United Kingdom Government are not likely to deter the rebels. The United Kingdom representative has said that the sanctions for which he has asked United Nations support do not preclude

plus tôt et éviter ainsi la situation actuelle? Au lieu de cela, il a laissé le gouvernement minoritaire appliquer une politique raciste incompatible avec son obligation de promouvoir le progrès politique et social de la majorité de la population du territoire.

49. Les représentants de plusieurs Etats au Conseil de sécurité ont déjà établi une comparaison entre l'attitude du Gouvernement du Royaume-Uni en la matière et celle qu'il a adoptée dans le cas de la Guyane britannique et d'Aden. Le représentant du Royaume-Uni a rejeté la comparaison sous prétexte que les opérations militaires menées en Guyane britannique et à Aden "s'intégraient dans la politique poursuivie dans ces territoires, politique qui vise de toute évidence à les faire évoluer rapidement vers la pleine indépendance." [1259ème séance, par. 26.] Mais cette politique qui consiste à "les faire évoluer rapidement vers la pleine indépendance" est précisément celle que nous voudrions voir appliquer aux 4 millions d'Africains de Rhodésie du Sud. Si le Royaume-Uni a ainsi utilisé dans le passé deux poids et deux mesures, c'est simplement parce que, ayant le choix entre heurter de front le groupe minoritaire blanc et faire reconnaître les droits de la majorité africaine, il a donné la préférence aux intérêts des premiers.

50. Il est paradoxal que le Gouvernement du Royaume-Uni ait maintenant saisi l'Organisation des Nations Unies de la question de la Rhodésie du Sud alors que, depuis 1962, il a dénié aux divers organes de l'ONU toute compétence pour discuter des injustices perpétrées dans cette colonie. Il est vain de citer en détail les dispositions des diverses résolutions par lesquelles nous avons demandé au Gouvernement du Royaume-Uni de prendre des mesures efficaces pour mettre fin à une situation que l'on a qualifiée de dangereuse dès 1962. Au mois de mars 1962, le Gouvernement du Royaume-Uni a été invité par le Comité spécial à "empêcher une évolution conduisant à une convulsion et à un conflit". Cette année-là l'Assemblée générale [résolution 1747 (XVII)] a affirmé que la Rhodésie du Sud était un territoire non autonome et a demandé au Royaume-Uni de convoquer une conférence constitutionnelle pleinement représentative pour remplacer la constitution inacceptable de 1961 par une constitution qui garantirait les droits de la majorité des habitants. Cette demande a été répétée à deux reprises en octobre 1962 par l'Assemblée générale [résolutions 1755 (XVII) et 1760 (XVII)] et elle s'est heurtée à une fin de non-recevoir de la part du Gouvernement du Royaume-Uni.

51. On se demandera peut-être à quoi tendent ces récriminations, et je voudrais assurer le Conseil que je ne me livre nullement à un exercice de style. Le Gouvernement du Royaume-Uni a peut-être essayé, au dernier moment, d'empêcher Ian Smith de proclamer unilatéralement l'indépendance, mais il lui reste encore un peu de cette partialité qui explique son inaction passée et qui tient peut-être au désir de plaire à certains secteurs de l'opinion publique. Les sanctions imposées actuellement par le Royaume-Uni en ce qui concerne le commerce et le tabac ne généreront guère les rebelles. Le représentant du Royaume-Uni a dit que les sanctions qu'il demandait aux Nations Unies d'appuyer n'excluaient pas l'adop-

more far-reaching ones in the future. It is exactly this policy of reserving effective action until the situation gets out of hand which has led to the present difficulties. The more forceful measure of an oil embargo would, I am sure, have won immediate support from a majority of States and would have been evidence of the United Kingdom's sincerity in the matter. I am glad to hear from the United Kingdom representative this afternoon that his Government is now considering an embargo of this kind. But this is not enough. Military intervention, undertaken promptly and with unquestionably superior forces before the situation has had time to crystallize and attitudes to harden, is, in the opinion of my delegation, the only course of action which the United Kingdom Government can take if it wishes to remain in control of the situation. Prompt and authoritative military intervention now would also make the possibility of innocent blood being shed exceedingly small. Taken later, when the situation has escalated, it would be almost certain to involve a large number of casualties.

52. South Africa and Portugal have now made gestures of support for Southern Rhodesia's illegal assumption of independence. There is little doubt that the racial and political policies in Mozambique, in South Africa and in Southern Rhodesia will cause those countries to draw together in closer economic and political alliance. Under these circumstances, effective economic sanctions against Southern Rhodesia will prove impossible.

53. We already have indications of this from the position which the Governments of Portugal and South Africa have adopted towards all resolutions passed on the problem and by their refusal, this week to accept the Council's invitation to them to participate in the present debate. We have had sufficient evidence of their intransigence whenever questions involving the rights of African peoples to self-determination are concerned. In this particular issue, the proposals for any economic sanctions or a blockade of Southern Rhodesia will have very little chance of success so long as the frontiers of South Africa and Mozambique remain open to that Territory. In the opinion of my Government, any blockade might also have to be extended to the frontiers of Mozambique and South Africa if those Governments refuse to co-operate in the kind of international action necessary for this particular situation.

54. My Government, along with other African Governments, has supported the demand of the African leaders in Southern Rhodesia that the 1961 Constitution be revoked and a new one, based on democratic rights and universal suffrage, be instituted in its place. This demand has been repeatedly endorsed by the General Assembly. While the British Government has dismissed Ian Smith, it still retains the 1961 Constitution in the face of world condemnation and of the present unfortunate event in the Territory. The London Daily Telegraph has remarked that, for ordinary Southern Rhodesians, the conflict of loyalties has not yet come to the point of personal decision. Surely that point would be reached if the British Government or the Queen-in-

tion de sanctions plus complètes par la suite. C'est précisément cette politique consistant à différer d'agir, jusqu'au moment où la situation devient impossible à contrôler, qui a conduit aux difficultés actuelles. L'embargo sur le pétrole, mesure plus énergique, aurait, j'en suis certain, eu l'appui de la majorité des Etats et aurait apporté la preuve de la sincérité du Royaume-Uni en la matière. J'ai été heureux d'entendre le représentant du Royaume-Uni déclarer cet après-midi que son gouvernement envisageait maintenant un embargo de cette nature. Mais cela ne suffit pas. Une opération militaire menée rapidement avec des forces d'une supériorité manifeste avant que la situation n'ait eu le temps de se cristalliser et les attitudes de se durcir, est, de l'avis de ma délégation, la seule solution qui s'offre au Gouvernement britannique s'il entend garder la situation en main. Une intervention militaire rapide et officielle décidée maintenant permettrait également d'épargner les innocents. Décidée plus tard, une fois la situation devenue plus grave, une telle intervention ferait presque sûrement de nombreuses victimes.

52. L'Afrique du Sud et le Portugal ont maintenant fait un accueil favorable à la déclaration illégale d'indépendance de la Rhodésie du Sud. Il n'y a guère de doute que pour des raisons raciales et politiques, le Mozambique, l'Afrique du Sud et la Rhodésie se rapprocheront en une alliance économique et politique plus étroite. Dans ces conditions, des sanctions économiques efficaces contre la Rhodésie du Sud se révéleront chose impossible.

53. C'est ce qui apparaît déjà dans la position prise par les Gouvernements du Portugal et de l'Afrique du Sud à l'égard de toutes les résolutions adoptées au sujet du problème, et dans leur décision de décliner cette semaine même l'invitation du Conseil à participer au débat en cours. Nous avons eu maintes preuves de leur intransigence sur toutes les questions mettant en cause les droits des peuples africains à l'autodétermination. Dans ce cas particulier, les propositions tendant à appliquer des sanctions économiques ou un blocus contre la Rhodésie du Sud n'auront guère de chance de succès aussi longtemps que les frontières de l'Afrique du Sud et du Mozambique demeureront ouvertes à ce territoire. De l'avis de mon gouvernement, il se peut qu'il faille étendre le blocus aux frontières du Mozambique et de l'Afrique du Sud si les gouvernements de ces pays se refusent à coopérer à l'opération internationale qu'il est nécessaire d'entreprendre dans cette situation particulière.

54. Mon gouvernement, aux côtés d'autres gouvernements africains, a appuyé les dirigeants africains de la Rhodésie du Sud lorsqu'ils ont demandé que la Constitution de 1961 soit abrogée et remplacée par une constitution nouvelle fondée sur les droits démocratiques et le suffrage universel. Cette demande a été approuvée à diverses reprises par l'Assemblée générale. Le Gouvernement britannique a certes destitué Ian Smith, mais il maintient en vigueur la Constitution de 1961 en dépit de la condamnation du monde entier et des événements navrants qui se déroulent à l'heure actuelle dans le territoire. Le Daily Telegraph de Londres a fait observer que pour l'homme de la rue en Rhodésie du Sud le conflit d'allégeance ne

Council made a direct appeal to the armed forces in Southern Rhodesia to put down the rebellion. What is more, the administrative, judicial and public services upon which Ian Smith's rebellious group depends for the implementation of its policies would be paralysed if the legal basis for the performance of their duties was removed by the revocation or suspension of the 1961 constitution.

55. These may be matters of detail, and ones which the United Kingdom may be considering at this time. But they have an important bearing on the problem as it has been presented to the Security Council. From what has been stated by the representative of the United Kingdom in this Council, it is clear that the United Kingdom is not sure of its position in the Territory, and the fact that it has been obliged to bring the matter to the Security Council for international action makes it evident that the situation has gone beyond its control and now constitutes a threat to international peace and security.

56. In the view of my Government, and considering the potential dangers inherent in this situation, two alternatives are open to the United Kingdom Government. The United Kingdom should have a physical presence in Rhodesia sufficient in strength to support the Governor in effecting a direct administration of the Territory with the object of providing justice and security to the people and introducing immediate measures — I should like to emphasize that: immediate measures — which would ensure majority rule for the inhabitants.

57. If the United Kingdom is still in doubt about its ability to alter the course of events in Southern Rhodesia, or if it finds it distasteful to its way of thinking to use force against the white rebellious group in that Territory, then it must have the courage to admit that its emotional involvement prevents it from providing the people of Southern Rhodesia with those essential conditions contained in Article 73 of Chapter XI of the United Nations Charter. International action is definitely required in dealing with this problem, and what better and more efficient means could be devised for dealing with this dangerous and complex problem than by the United Kingdom's voluntarily placing the Territory under a United Nations trusteeship? The authority, the objectives and the conditions under which such a transfer can be effected are covered by Articles 75, 76 and 77 of Chapter XII of the United Nations Charter. Such a trusteeship should be of short duration — sufficient to provide for the transition from the present chaos to stability and independence. During this period, political life could be normalized, a new constitution could be drawn up based on the principle of equal political and social rights for all regardless of colour, and free elections could be held under the auspices of an impartial authority. An obvious merit of the trusteeship proposal is that it would dispense with the argument offered by some countries here that any action taken by the United Nations with regard to Southern Rhodesia would amount to interference in the internal affairs of a country.

posait pas encore un problème sur le plan individuel. Mais il en irait différemment si le Gouvernement britannique ou la Reine en Conseil avait fait directement appel aux forces armées de Rhodésie du Sud pour qu'elles écrasent la rébellion. Qui plus est, les services administratifs et judiciaires et les services publics dont dépend la faction rebelle de Ian Smith pour la mise en œuvre de sa politique seraient paralysés si l'on faisait disparaître les bases juridiques sur lesquelles se fonde leur action en abrogeant la Constitution de 1961 ou en suspendant son application.

55. Il se peut que ce soit là des questions de détail et que le Royaume-Uni soit en train de les examiner en ce moment. Mais elles ont des liens importants avec le problème tel qu'il a été présenté au Conseil de sécurité. De ce qu'a dit le représentant du Royaume-Uni devant le Conseil, il ressort clairement que ce pays n'est pas sûr de sa position dans le territoire, et le fait qu'il ait été obligé de porter l'affaire devant le Conseil de sécurité en vue d'une action internationale prouve bien qu'il n'est plus maître des événements et que la situation constitue maintenant une menace à la paix et à la sécurité internationales.

56. De l'avis de mon gouvernement et étant donné les dangers latents que comporte la situation, deux solutions s'offrent au Gouvernement du Royaume-Uni. Le Royaume-Uni devrait avoir en Rhodésie du Sud une présence matérielle assez forte pour appuyer le gouverneur dans l'administration directe du territoire, le but étant d'assurer la justice et la sécurité pour les habitants et de mettre en œuvre des mesures immédiates — je souligne, des mesures immédiates — garantissant à la population de la Rhodésie du Sud le respect du principe de la majorité.

57. Si le Royaume-Uni n'est toujours pas sûr de pouvoir modifier le cours des événements en Rhodésie du Sud ou s'il lui répugne d'user de la force contre le groupe rebelle blanc dans le territoire, alors il doit avoir le courage de reconnaître, pour des raisons effectives, qu'il n'est pas en mesure d'assurer à la population de la Rhodésie du Sud le bénéfice des conditions essentielles définies à l'Article 73 du Chapitre XI de la Charte des Nations Unies. Une action internationale est sans aucun doute nécessaire à la solution du problème et quelle décision plus sage et plus efficace le Royaume-Uni pourrait-il prendre à l'égard de cette question complexe et dangereuse que de placer volontairement le territoire sous la tutelle de l'Organisation des Nations Unies? Les bases juridiques, les objectifs et les conditions d'un tel transfert sont prévus aux Articles 75, 76 et 77 du Chapitre XII de la Charte des Nations Unies. Ce régime de tutelle serait de courte durée — il durerait juste assez longtemps pour assurer le passage du chaos actuel à la stabilité et à l'indépendance. Pendant cette période, la vie politique pourrait redevenir normale, une nouvelle constitution pourrait être élaborée, sur la base du principe de l'égalité politique et sociale de tous, sans distinction de couleur, et des élections libres pourraient avoir lieu sous les auspices d'une autorité impartiale. Un avantage évident de cette solution est qu'elle donnerait satisfaction aux pays qui prétendent que toute mesure que pourrait prendre l'ONU à propos de la Rhodésie du Sud constituerait une ingérence dans les affaires intérieures d'un pays.

58. It seems to my delegation that the United Kingdom Government has an opportunity to redeem itself and to explore the potentialities of a system which has proved remarkably successful in the decades since the Second World War. The essential principles which the trusteeship system embodies are based on concepts of human justice and dignity and on the fundamental right of mankind to freedom and self-determination — concepts which are particularly relevant to the situation in Southern Rhodesia. Finally, a United Nations trusteeship in Southern Rhodesia would provide a bulwark in southern Africa against the policies and principles of racial injustice which flourish there.

59. Mr. USHER (Ivory Coast) (translated from French): I apologize for speaking again, but I confess that the more we talk the less I am convinced of what I hear. A little while ago, at the opening of the meeting, I informed the Council of the tragic situation in which 4,000 Africans in Southern Rhodesia found themselves. In reply I was told that it was because that situation was tragic that it was necessary to adopt a resolution immediately in order to bring it quickly to an end. I confess that I am not convinced by that reply. I know that these 4,000 Africans are now listening intently to their wireless sets, awaiting the reply of the United Kingdom Government, for the question that they put to it was a very precise one, namely: in view of the fact that Ian Smith's Government has been declared illegal and has been dismissed, when he tries to force them to sign a pledge of allegiance, should they or should they not sign it? I think that those 4,000 Africans deserve an answer and I trust — indeed I count upon it — that the United Kingdom will give them one.

60. I do not believe that the immediate adoption of a resolution here would bring a rapid settlement of the tragic situation which I have just described. If it is desired to end that situation, or to crush the rebellion swiftly, we have said — and we are merely echoing the almost identical comments of all the experts, who have reached this same conclusion — that only an embargo on oil would be capable of causing, within a month or two, the collapse of the Ian Smith Government, or in other words the end of the rebellion. That would be a rapid solution and that is the solution for which we ask — not the adoption of a resolution.

61. When we speak of using force, the point must be clearly defined. We are not saying that it is necessary to use force to solve a constitutional problem. We are saying that an action has been taken which has been declared an act of rebellion and we recommend that the possibility of using force should not be ruled out — not, I repeat, to solve a constitutional problem, but to put down the rebellion. In similar circumstances elsewhere, recourse has been had to force. What we refuse to accept is that an attempt should be made, as it were, to decide upon our action according to where the rebellion takes place and who its authors are. That is what we refuse to accept.

62. We have genuinely made the necessary effort to arrive at a resolution, a rapid decision by the Security Council, for we have the firm impression that the

58. Ma délégation estime que le Royaume-Uni a là une occasion de se racheter et d'étudier les possibilités offertes par un système qui depuis la seconde guerre mondiale s'est révélé remarquablement efficace. Les principes essentiels dont s'inspire le régime de tutelle sont fondés sur les idées de justice et de dignité humaine ainsi que sur le droit fondamental de l'humanité à la liberté et à l'autodétermination — idées qui ont une valeur particulière dans le cas de la Rhodésie du Sud. Enfin, si la Rhodésie du Sud était placée sous la tutelle de l'ONU, elle constituerait en Afrique australe une sorte de bastion contre les politiques et les principes d'injustice raciale qui triomphent dans cette région du monde.

59. M. USHER (Côte d'Ivoire): Je m'excuse de reprendre la parole, mais j'avoue que plus nous parlons, moins je suis convaincu de ce que j'entends. Tout à l'heure, avant le début de la séance, j'avais fait connaître au Conseil la situation dramatique dans laquelle se trouvaient 4 000 Africains en Rhodésie du Sud. Il m'a été répondu que c'était parce que cette situation était dramatique qu'il fallait adopter immédiatement une résolution pour l'éliminer rapidement. J'avoue que cette réponse ne m'a pas convaincu. En effet, je sais que ces 4 000 Africains sont actuellement accrochés à leur poste de radio, attendant la réponse du Gouvernement britannique, car la question qu'ils lui ont posée est très précise, à savoir: étant donné que le gouvernement Ian Smith a été déclaré illégal et a été révoqué, lorsqu'il veut les contraindre à signer un acte d'allégeance, doivent-ils ou non le signer? Je crois que ces 4 000 Africains méritent une réponse et je veux espérer, je compte même, que le Royaume-Uni la leur donnera.

60. Je ne pense pas que le fait de voter immédiatement une résolution entraînerait une solution rapide de la situation dramatique que j'ai évoquée tout à l'heure. Si l'on veut que cette situation soit éliminée, ou que la rébellion soit écrasée très rapidement, nous avons dit — et nous nous faisons seulement l'écho des conclusions presque concordantes de tous les experts — que seul l'embargo sur le pétrole était susceptible d'entraîner, dans le mois ou les deux mois qui suivront, la chute du gouvernement de Ian Smith, c'est-à-dire la fin de la rébellion. Ce serait là une solution rapide, et c'est cette solution que nous demandons, et non pas le vote d'une résolution.

61. Lorsque nous parlons d'utiliser la force, ce point a besoin d'être précisé. Nous ne disons pas qu'il faut utiliser la force pour résoudre un problème constitutionnel. Nous disons qu'un fait s'est produit qui a été déclaré acte de rébellion, et nous préconisons de ne pas éliminer la possibilité d'un recours à la force, non pas, je le répète, pour résoudre un problème constitutionnel, mais pour écraser la rébellion. Dans des circonstances semblables, on a eu, ailleurs, recours à la force. Ce que nous nous refusons à accepter, c'est que l'on cherche, en quelque sorte, à faire la part des choses, selon le lieu où se produit la rébellion et selon les auteurs de la rébellion. C'est cela que nous nous refusons à accepter.

62. Nous avons vraiment fait l'effort nécessaire pour parvenir à une résolution, à une décision rapide du Conseil de sécurité, car nous avons l'impression

Council was convened to consider a problem that was regarded as extremely serious both for Africa and for the world. But, if I understand correctly, all the proposals that have been made boil down to this: the Council is asked to declare illegal the assumption of power by the Ian Smith Government and we are asked not to recognize that Government. In our opinion that is the only positive action, if it can be so qualified, that the Council is being asked to take.

63. Furthermore, all the proposals that have been made ask us simply to note the measures which have been adopted by the United Kingdom and to encourage it to apply them vigorously. But the United Kingdom has no need of our encouragement in order to put these measures into effect; it is a matter that concerns the United Kingdom, and we really do not see the value of a resolution amounting to no more than that. Among the actions taken there is reference to the fact that the preferential Commonwealth tariffs have been suspended. That is a matter for the Commonwealth. Let such measures be enacted within the Commonwealth. As for financial sanctions, we approve of their having been imposed, but that too is a measure that concerns only the United Kingdom. The same applies to tobacco purchases.

64. Lastly, we are told that the resolution should end with a request to States not to supply Southern Rhodesia with arms and military equipment. There again I do not think that we need the Security Council for that. It is not the Africans who are going to supply Southern Rhodesia with arms and military equipment. Nor is it the Asians. Nor is it the socialist group. That being so, it seems to us that the United Kingdom and its friends could have taken those decisions without coming before the Council.

65. We think that the Council, since this matter has been brought before it, should not be content merely to endorse the decisions taken by the United Kingdom but should shoulder its responsibilities and judge the problem in the light of its seriousness. To do so, it has the Charter at its disposal and for whatever decisions it may have to take, for whatever enforcement measures it may be called upon to adopt, it must abide by the Charter. It is somewhat like penal law, which must always be interpreted restrictively. The Council has available a body of laws, namely the Charter. It is within the framework of the Charter that it must formulate its decisions and whatever enforcement sanctions it may choose to adopt, and it has no right to go beyond the framework of the Charter. In these circumstances, we should like to recommend that the Council should continue its search for a solution and its consideration of the resolutions, keeping always within the limits fixed for it by the Charter.

66. The PRESIDENT (translated from Spanish): I have no more speakers on my list. Nevertheless, several members of the Council have expressed their desire to have some more time to continue the consultations which have been in progress for some days now on this problem. I intend therefore, with the consent of the members of the Council, to suspend this meeting for an hour in order to give time for consultations and, after the resumption, we shall consider whether

réelle que ce dernier a été convoqué pour étudier un problème que l'on a considéré comme étant extrêmement grave à la fois pour l'Afrique et pour le monde. Mais si je comprends bien, toutes les propositions qui ont été faites se résument en ceci: on demande au Conseil de déclarer illégale la prise de pouvoir par le gouvernement de Ian Smith et on nous demande de ne pas reconnaître ce gouvernement. A notre sens, c'est la seule mesure positive, si l'on peut la qualifier ainsi, que l'on demande au Conseil de prendre.

63. Par ailleurs, toutes les propositions formulées nous demandent simplement de noter les mesures qui ont été prises par le Royaume-Uni et de l'encourager à les appliquer vigoureusement. Mais le Royaume-Uni n'a pas besoin de nos encouragements pour appliquer ces mesures. C'est une affaire qui regarde le Royaume-Uni et nous ne voyons vraiment pas l'utilité d'une résolution qui se résumerait à cela. Parmi les mesures prises, on cite le fait que les tarifs préférentiels du Commonwealth ont été suspendus. C'est là une affaire qui regarde le Commonwealth. Que l'on prenne donc ces mesures dans le cadre du Commonwealth. Quant aux sanctions financières, nous approuvons qu'elles aient été prises. Mais là encore, c'est une mesure qui regarde uniquement le Royaume-Uni. Il en va de même des achats de tabac.

64. Enfin, on nous dit que la résolution devrait se terminer par une demande adressée aux Etats de ne pas fournir à la Rhodésie du Sud des armes et de l'équipement militaire. Vraiment, là encore, je crois que l'on n'a pas besoin du Conseil de sécurité. Ce ne sont pas les Africains qui vont fournir des armes et de l'équipement militaire à la Rhodésie du Sud, ni les Asiatiques, ni le groupe socialiste. Dans ces conditions, il nous semble que le Royaume-Uni et ses amis auraient pu prendre ces décisions sans venir devant le Conseil.

65. Nous pensons que le Conseil, puisqu'il est saisi de l'affaire, ne doit pas simplement se contenter d'entériner les décisions prises par la Grande-Bretagne mais qu'il doit faire face à ses responsabilités en jugeant le problème selon sa gravité. Pour ce faire, il dispose de la Charte, et il est obligé, pour toutes les décisions qu'il devra prendre, pour toute décision coercitive qu'il serait appelé à prendre, de s'en rapporter à la Charte. C'est un peu comme la loi pénale, qui est toujours d'interprétation restrictive. Le Conseil dispose d'un code: c'est la Charte. C'est dans le cadre de la Charte qu'il doit envisager les décisions, les sanctions coercitives, qu'il entend prendre, et il n'a pas le droit de sortir de ce cadre de la Charte. Dans ces conditions, nous voudrions recommander que le Conseil poursuive sa recherche de solution, qu'il poursuive l'étude des résolutions, mais en s'en tenant aux limites que la Charte lui fixe.

66. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Il n'y a plus d'orateurs inscrits sur la liste. Plusieurs membres du Conseil m'ont toutefois fait savoir qu'ils souhaiteraient disposer d'un peu plus de temps pour mener à bien les consultations qui se poursuivent depuis plusieurs jours au sujet de cette question. Je me propose donc, avec l'assentiment du Conseil, de suspendre la séance pendant une heure. Nous déciderons ensuite si nous voulons continuer nos travaux ce soir ou les

to continue the debate tonight or to adjourn until some other time, depending on the results achieved.

67. Mr. EL-FARRA (Jordan): We do not object to a suspension of one hour, or even of two hours, but we would like to have a meeting fixed, whether we reach a decision on an acceptable draft or not. We hope that we shall be able to reach agreement, but if not, we shall have to consider what is before the Council, or any alternative thereto. I do not, however, think that we can leave the question hanging, because that would really reflect on our work, not paying due respect to the importance of the item or answering the demands of the explosive situation now prevailing. I hope, therefore, that this suspension will take place, but that a meeting will be fixed whether or not we reach agreement in our consultations.

68. The PRESIDENT (translated from Spanish): The point of view just expressed by the representative of Jordan is exactly the same as the one I put forward. After an hour's suspension the Council will meet again and take its decisions, i.e., after the resumption we shall decide whether to act along the lines proposed by the representative of Jordan or in accordance with the suggestions of some other member of the Council. I trust that he will find this explanation satisfactory, and, if the members of the Council agree, we shall suspend this meeting for one hour.

The meeting was suspended at 5.15 p.m. and resumed at 6.25 p.m.

69. The PRESIDENT (translated from Spanish): I have to inform you that the consultations among members of the Council with a view to drafting a text acceptable to everyone continued not only for one hour, as arranged, but for somewhat longer. There is, however, a feeling that further consultations are essential in view of the gravity of this matter. I have been authorized by some members to proceed accordingly, and I hope that everyone will agree to the adjournment of this afternoon's meeting until tomorrow at 3.15 p.m., when the Council will meet again to consider this item.

The meeting rose at 6.30 p.m.

remettre à un autre jour, selon le résultat de ces consultations.

67. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Nous n'avons pas d'objection contre une suspension de séance d'une heure ou deux mais nous voudrions qu'une réunion soit prévue — quelle que soit l'issue des consultations sur la mise au point d'un projet acceptable. J'espère que nous arriverons à un accord, mais dans l'hypothèse inverse, il nous faudra examiner ce dont le Conseil est saisi et toute autre proposition éventuelle. En tout cas, je ne crois pas que nous devions laisser la question en suspens, parce qu'en ne tenant pas dûment compte de l'importance de la question ni des impératifs de la situation explosive qui règne actuellement, nous porterions atteinte au prestige du Conseil. Nous acceptons donc une suspension, mais nous espérons que la séance reprendra ensuite, que nos consultations aient abouti ou non.

68. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): L'idée que vient d'émettre le représentant de la Jordanie correspond à la suggestion que j'ai moi-même avancée. Après une suspension d'une heure, le Conseil se réunira de nouveau pour prendre une décision dans le sens indiqué soit par le représentant de la Jordanie soit par tout autre membre du Conseil. Je présume que cette explication donne satisfaction au représentant de la Jordanie et, avec l'assentiment du Conseil, je vais suspendre la séance pendant une heure.

La séance est suspendue à 17 h 15; elle est reprise à 18 h 25.

69. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je tiens à déclarer que pendant plus d'une heure les consultations se sont poursuivies entre les membres du Conseil en vue de l'élaboration et de la mise au point d'un texte qui puisse donner satisfaction à tous. Cependant, en raison de la gravité de la question, il apparaît indispensable de procéder à de nouvelles consultations. Je suis donc autorisé par certains membres du Conseil — et j'espère que tous seront d'accord à ce sujet — à lever la séance en indiquant que le Conseil se réunira de nouveau, pour discuter cette question, demain à 15 h 30.

La séance est levée à 18 h 30.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.